Република Северна Македонија
ДРЖАВНА ИЗБОРНА КОМИСИЈА

Republika e Maqedonisë së Veriut
KOMISIONI SHTETËROR I ZGJEDHJEVE

бр.08-458/1
15.02.2024год

Врз основа на член 31 став (2) точка 2) а во врска со член 50 а од Изборниот законик (Службен весник на Република Македонија бр. 40/06, 136/08, 148/08, 155/08, 163/08, 44/11, 51/11, 54/11, 142/12, 31/13, 34/13, 14/14, 30/14, 196/15, 35/16, 97/16, 99/16, 136/16, 142/16, 67/17, 125/17, 35/18, 99/18, 140/18, 208/18, 27/19, 98/19, 42/20, 74/21 и 215/21), и член 58 став 1 и 7 од Деловникот на Државната изборна комисија бр.01-2772/1 донесен на 30.12.2022 година, Државната изборна комисија на седницата одржана на 14.02.2024 година го донесе следното

Në bazë të nenit 31 paragrafi (2) pika 2), ndërsa në lidhje me nenin 50-a të Kodit Zgjedhor ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 40/06, 136/08, 148/08, 155/08, 163/08, 44/11, 51/11, 54/11, 142/12, 31/13, 34/13, 14/14, 30/14, 196/15, 35/16, 97/16, 99/16, 136/16, 142/16, 67/17, 125/17, 35/18, 99/18, 140/18, 208/18, 27/19, 98/19, 42/20, 74/21 dhe 215/21) dhe nenin 58 paragrafi (1) dhe (7) të Rregullores së Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve, numër 01-2772/1 të miratuar më 30.12.2022, Komisioni Shtetëror i Zgjedhjeve, në mbledhjen e mbajtur më 14.02.2024, e miratoi këtë

УПАТСТВО

за спроведување на Јавен увид во посебните изводи од Избирачкиот список и пријавување за гласање во Дипломатско – конзуларните претставништва и конзуларните канцеларии на Република Северна Македонија во странство

UDHËZIM

për zbatim të shikimit publik në ekstraktet e veçanta të Listës zgjedhore dhe paraqitje për votim në Përfaqësitë Diplomatike Konsullore – përfaqësitë konsullore dhe zyrat konsullore të Republikës së Maqedonisë jashtë shtetit

I. Спроведување на јавен увид

Член 1

Јавниот увид во посебните изводи од Избирачкиот список започнува на 28.02.2024 година и трае до 18.03.2024 година.

Член 2

Јавниот увид во избирачкиот список во Дипломатско – конзуларните претставништва на Република Северна Македонија во странство се спроведува во просториите на ДКП-то. Јавниот увид го спроведува лице вработено во ДКП, а овластено од страна на Државната изборна комисија.

Член 3

Јавниот увид се спроведува на посебните изводи од Избирачкиот список во електронска форма – https://izbirackispisok.gov.mk и

I. Zbatimi i shikimit publik

Neni 1

Shikimi publik në ekstraktet e veçanta të Listës zgjedhore fillon më 28.02.2024 dhe zgjat deri më 18.03.2024.

Neni 2

Shikimi publik në listën zgjedhore në Përfaqësitë Diplomatike Konsullore të Republikës së Maqedonisë së Veriut zbatohet në hapësirat e PDK-së. Shikimin publik e zbaton person i punësuar në PDK, ndërkaq i autorizuar nga Komisioni Shtetëror i Zgjedhjeve.

Neni 3

Shikimi publik zbatohet në ekstraktet e veçanta të Listës zgjedhore në formë elektronike – https://izbirackispisok.gov.mk,

https://dijaspora.sec.mk/ во кои се содржани податоците за граѓаните кои согласно евиденцијата на надлежен орган се наоѓаат на привремена работа или престој во државата во која се наоѓа ДКП, односно конзуларната канцеларија и државите кои согласно Изборниот законик ги покрива соодветното ДКП, односно конзуларна канцеларија и тоа:

- граѓани со наполнети 18 години живот со важечка лична карта или важечки пасош на денот на гласањето
- умрените лица 30 дена пред распишувањето на изборите и
- другите податоци од Избирачкиот список на денот на распишувањето на изборите

Член 4

Јавниот увид се спроведува заради проверка на точноста на податоците во избирачкиот список, односно :

- дали лицето е запишано во Избирачкиот список,
- доколку е запишано, дали неговите лични податоци наведени во важечкиот личен документ со кој се идентификува (лична карта или патна исправа со постојана адреса на живеење во Република Северна Македонија) се исти со податоците наведени во Избирачкиот список.

Член 5

При спроведувањето на јавниот увид, овластеното лице за спроведување на јавниот увид во ДКП го утврдува идентитетот на граѓанинот со непосреден увид во неговиот личен документ за идентификација, односно лична карта или пасош со постојана адреса на живеење во Република Северна Македонија, издадени од надлежен орган на Република Северна Македонија.

Член 6

Овластеното лице проверува:

- Дали личниот документ за

https://dijaspora.sec.mk/ të cilat i përmbajnë të dhënat për qytetarët të cilët në pajtim me evidencën e organit kompetent janë me punë ose në qëndrim të përkohshëm në shtetin në të cilin gjendet PDK-ja, përkatësisht zyra konsullore dhe shtetet që i mbulon PDK-ja përkatësisht zyra konsullore përkatëse edhe atë:

- qytetarë të cilët kanë mbushur 18 vjet me letërnjoftim të vlefshëm ose pasaportë të vlefshme në ditën e votimit
- personat e vdekur, 30 ditë para shpalljes së zgjedhjeve dhe
- të dhënat tjera nga Lista zgjedhore në ditën e shpalljes së zgjedhjeve

Neni 4

Shikimi publik zbatohet me qëllim të kontrollimit të saktësisë së të dhënave në listën zgjedhore, përkatësisht:

- nëse personi është i regjistruar në Listën zgjedhore,
- nëse është i regjistruar, nëse të dhënat personale të personit që janë të shënuara në dokumentin individual valid me të cilin identifikohet personi (letërnjoftim ose dokument udhëtimi me adresë të përhershme banimi në Republikën e Maqedonisë së Veriut) janë të njëjta me të dhënat që figurojnë në Listën zgjedhore.

Neni 5

Gjatë zbatimit të shikimit publik, personi i autorizuar për zbatimin e shikimit publik në PDK e vërteton identitetin e shtetasit duke e kontrolluar drejtpërsëdrejti dokumentin e tij individual të identifikimit, përkatësisht letërnjoftimin ose pasaportën me adresë të përhershme banimi në Republikën e Maqedonisë së Veriut, të lëshuara nga organi kompetent i Republikës së Maqedonisë së Veriut.

Neni 6

Personi i autorizuar kontrollon:

- Nëse dokumenti individual për identifikim është valid deri në ditëm e mbajtjes së

идентификација е важечки заклучно со денот на одржувањето на изборите, 24 април 2024 година односно 8 мај 2024 одина.

- Доколку се работи за важечки личен документ, овластеното лице во ДКП проверува дали лицето е запишано во избирачкиот список. Оваа проверка ја врши преку web страната на Државната изборна комисија за проверка во избирачкиот список, https://www.sec.mk/izbirachki-spisok/ или https://izbirackispisok.gov.mk со внесување на ЕМБГ на граѓанинот.
- Доколку лицето не е запишано во избирачкиот список, а поседува важечки личен документ (лична карта или пасош со постојана адреса на живеење во Република Северна Македонија), овластеното лице во ДКП го упатува граѓаниниот да пополни Барање за запишување во избирачкиот список. Образецот на барањето може да се преземе од web страната на ДИК (образец број 29). Во таков случај, овластеното лица во ДКП е должно да му укаже на граѓанинот дека пополнетото барање, по електронска пошта треба да го поднесе до Државната изборна комисија. Кон барањето задолжително се приложува и важечкиот документ за идентификација во скенирана форма.

zgjedhjeve, 24 prill 2024, përkatësisht 8 maj 2024.

- Nëse bëhet fjalë për dokument valid individual, personi i autorizuar në PDK kontrollon nëse personi është i regjistruar në listën zgjedhore. Këtë kontroll e bën nëpërmjet ueb faqes së Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve për kontrollim të listës zgjedhore, https://www.sec.mk/izbirachki-spisok/ ose https://izbirackispisok.gov.mk duke shënuar NUAQ të shtetasit.
- Në rast se personi nuk është i regjistruar në listën zgjedhore, kurse zotëron dokument valid individual (letërnjoftim ose pasaportë me adresë të përhershme banimi në Republikën e Maqedonisë së Veriut), personi i autorizuar në PDK e udhëzon shtetasin të plotësojë Kërkesë për regjistrim në listën zgjedhore. Formularin për kërkesën mund të shkarkohet nga ueb faqja e KSHZ-së (formulari numër 29). Në rast të tillë, personat e autorizuar në PDK e kanë për detyrë që t'i sugjerojnë shtetasit se kërkesën e plotësuar duhet ta dërgojë me postë elektronike në Komisionin Shtetëror të Zgjedhjeve. Në shtojcë të kërkesës detyrimisht bashkëngjitet edhe dokumenti valid për identifikim në formë të skanuar.

II. Пријавување за гласање

Член 7

Барање / Пријава за запишување во посебниот извод и гласање односно Пријава за гласање во дипломатско– конзуларните претставништва на Република Северна Македонија во странство можат да поднесат сите државјани кои се запишани во избирачкиот список и кои на денот на одржување на изборите престојуваат во странство подолго од 3 месеци.

Член 8

Барање / Пријава за запишување во посебниот извод и гласање односно Пријава за гласање се пополнува и доставува до Државната изборна

II. Paraqitje për votim

Neni 7

Kërkesë / Paraqitje për regjistrim në ekstraktin e veçantë dhe për votim përkatësisht Paraqitje për votim në Përfaqësitë Diplomatike Konsullore të Republikës së Maqedonisë së Veriut, jashtë shtetit mund të parashtrojnë të gjithë shtetasit që janë të regjistruar në listën zgjedhore dhe të cilët në ditën e mbajtjes së zgjedhjeve janë me qëndrim jashtë shtetit më gjatë se 3 muaj.

Neni 8

Kërkesë / Paraqitje për regjistrim në ekstraktin e veçantë dhe për votim përkatësisht Paraqitje për votim plotësohet dhe dërgohet në Komisionin

комисија

- електонски, преку посебна апликација поставена на web страната на ДИК или
- своерачно пополнета и потпишана пријава се поднесува и во ДКП, кое истата веднаш а најдоцна во рок од 2 дена по завршување на јавниот увид по електронска пошта ги доставува до МНР. МНР веднаш а најдоцна во рок од 24 часа примените пријави ги доставува до Државната изборна комисија.

Shtetëror të Zgjedhjeve

- në formë elektronike, nëpërmjet aplikacionit të mundësuar në ueb faqen e KSHZ-së ose
- paraqitje e plotësuar dhe e nënshkruar personalisht parashtrohet edhe PDK, e cila menjëherë, ndërsa më së voni në afat prej 2 ditësh pas përfundimit të shikimit publik, me postë elektronike i dërgon në MPJ. MPJ menjëherë, ndërsa më së voni në afat prej 24 orësh, paraqitjet e pranuara i dërgon në Komisionin Shtetëror zë Zgjedhjeve.

Член 9

Државјаните на Република Северна Македонија, кои претходно го имаат пријавено пред надлежен орган на Република Северна Македонија својот привремен престој во странство или привремената работа во странство и за кои Министерството за внатрешни работи има податоци, доколку сакаат да гласаат пополнуваат само Образец број 30 - Пријава за гласање. Во овој случај, кон Пријавата за гласање не се приложува никаков документ.

Neni 9

Shtetasit e Republikës së Maqedonisë së Veriut, të cilët paraprakisht kanë lajmëruar në organin kompetent të Republikës së Maqedonisë së Veriut qëndrim të përkohshëm ose punë të përkohshme jashtë shtetit dhe për të cilët Ministria e Punëve të Brendshme ka të dhëna, nëse dëshirojnë të votojnë, e plotësojnë vetëm Formularin 30 – Paraqitje për votim. Në këtë rast, në shtojcë të Paraqitjes nuk bashkëngjitet asnjë dokument.

Член 10

Државјаните на Република Северна Македонија, кои претходно го немаат пријавено пред надлежен орган на Република Северна Македонија својот привремен престој во странство или привремената работа во странство и за кои Министерството за внатрешни работи нема податоци, доколку сакаат да гласаат пополнуваат Образец број 29 – Барање / Пријава за запишување во посебниот извод и гласање. Во овој случај, кон Барањето / Пријавата за гласање, задолжително се приложува документ/и – потврда/и за докажување на привремен престој во странство повеќе од три месеци или за привремена работа или престој во странство повеќе од една година.

Neni 10

Shtetasit e Republikës së Maqedonisë së Veriut, të cilët paraprakisht nuk kanë lajmëruar në organin kompetent të Republikës së Maqedonisë së Veriut qëndrim të përkohshëm ose punë të përkohshme jashtë shtetit dhe për të cilët Ministria e Punëve të Brendshme nuk ka të dhëna, nëse dëshirojnë të votojnë, e plotësojnë vetëm Formularin 29 – Kërkesë/Paraqitje për regjistrim në ekstraktin e veçantë dhe për votim. Në këtë rast, në shtojcë të Kërkesës/Paraqitjes për votim, detyrimisht parashtrohet dokument/e–vërtetim/e për të vërtetuar qëndrim të përkohshëm jashtë shtetit më tepër se tre muaj ose për punë apo qëndrim të përkohshëm jashtë shtetit për më tepër se një vit.

Член 11

Образецот број 30 - Пријава за гласање и Образецот број 29 – Барање / Пријава за запишување во посебниот извод и гласање се преземаат од web страната на Државната изборна комисија. Упатството за пополнување

Neni 11

Formulari numër 30 – Paraqitje për votim dhe Formulari numër 29 - Kërkesë/Paraqitje për regjistrim në ekstraktin e veçantë dhe për votim merren nga ueb faqja e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve. Udhëzimi për plotësim të paraqitjes

на пријавата односно барањето / пријавата се составен дел од самиот образец.

III. Гласање на членови на избирачки одбори надлежни за спроведување на гласање во ДКП

Член 12

Членовите на избирачките одбори за спроведување на гласањето во ДКП односно во конзуларните канцеларии гласаат 3 дена пред денот на одржувањето на изборите во Република Северна Македонија во просториите на Државната изборна комисија.

Член 13

Членовите на избирачките одбори за спроведување на гласањето во ДКП а кои се вработени во ДКП, за да го остварат своето право на глас потребно е да поднесат Барање /Пријава за запишување во посебниот извод и гласање односно Пријава за гласање, согласно насоките дадени во точка II од ова појаснување.

Член 14

Ова упатство влегува во сила со денот на неговото донесување.
Ова упатство да се достави до Министерството за надворешни работи
Ова упатство да се објави на интернет страната на Државна изборна комисија.

përkatësisht kërkesës/paraqitjes është pjesë përbërëse e formularit.

III. Votim i anëtarëve të këshillave zgjedhorë kompetentë për zbatim të votimit në PDK

Neni 12

Anëtarët e këshillave zgjedhorë për zbatim të votimit në PDK, të cilët gjatë mbajtjes së zgjedhjeve gjendjen në Republikën e Maqedonisë së Veriut, votojnë 3 ditë para ditës së votimit. Këta persona votojnë në hapësirat e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve.

Neni 13

Anëtarët e këshillave zgjedhorë për zbatim të votimit në PDK, ndërsa të cilët janë të punësuar në PDK, për ta realizuar të drejtën e tyre të votës nevojitet të parashtrojnë Kërkesë/Paraqitje për regjistrim në ekstraktin e veçantë dhe për votim përkatësisht Paraqitje për votim, në pajtim me udhëzimet e cekura në pikën II të këtij sqarimi.

Neni 14

Ky udhëzim hyn në fuqi ditën e miratimit.
Ky udhëzim t'i dërgohet Ministrisë së Punëve të Jashtme.
Ky udhëzim të publikohet në ueb faqen e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve.

ДРЖАВНА ИЗБОРНА КОМИСИЈА / KOMISIONI SHTETËROR I ZGJEDHJEVE
ПРТСЕДАТЕЛ / KRYETAR
Проф. др. Александар Даштевски

____